



# SAINT MICHAEL

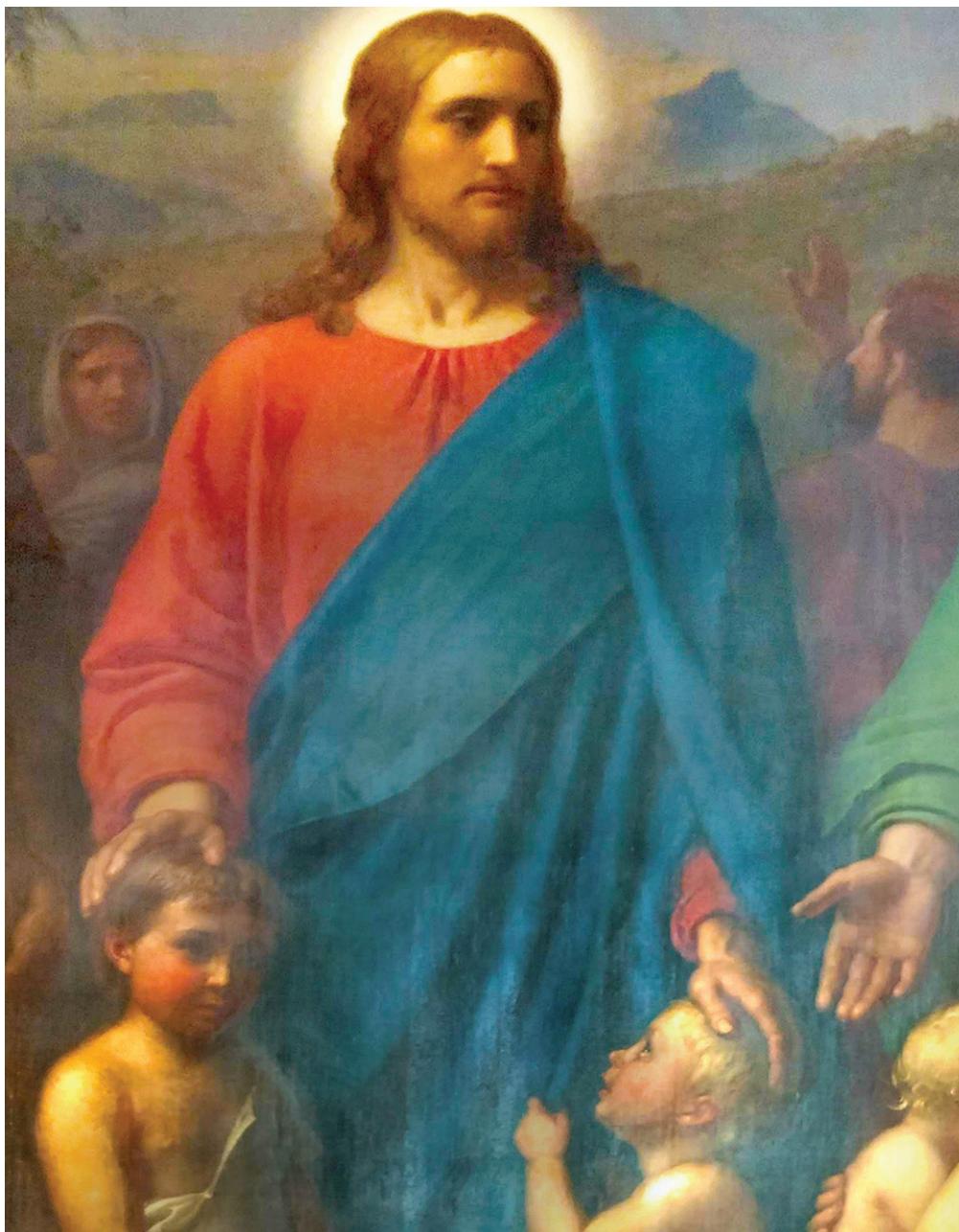
## CATHOLIC CHURCH

FEBRUARY 27, 2022  
27 DE FEBRERO DE 2022

458 Maple Street  
Livermore, CA 94550

StMichaelLivermore.com  
Office@StMichaelLivermore.com

Parish Office: 925-447-1585 | Urgent After-Hours Emergency Sacraments: 925-533-7599



## 8<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"A good tree does not bear rotten fruit, nor does a rotten tree bear good fruit. A good person out of the store of goodness in his heart produces good, but an evil person out of a store of evil produces evil; for from the fullness of the heart the mouth speaks." - Lk 6:43, 45

## 8° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"No hay árbol bueno que produzca frutos malos, ni árbol malo que produzca frutos buenos. El hombre bueno dice cosas buenas, porque el bien está en su corazón, y el hombre malo dice cosas malas, porque el mal está en su corazón, pues la boca habla de lo que está lleno el corazón". - Lc 6, 43. 45

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

CELEBRATE THE SACRAMENTS | GROW DISCIPLES | BRING CHRIST TO PEOPLE  
CELEBRA LOS SACRAMENTOS | HAS DISCÍPULOS | LLEVA A CRISTO A LAS PERSONAS



## SACRED STORY



# JUST LIKE ST JUAN DIEGO

Socorro Herrera's Sacred Story

Before Vatican II, Mass was celebrated in Latin throughout the world. When Socorro Herrera was a young parishioner at St Michael's in the 1960's, the "new" Mass began but was only celebrated in English. With the help of Our Lady of Guadalupe's intercession, Socorro met with then pastor Fr Adams to start a community of faith for Livermore's Spanish speakers. As the founding member of the Hispanic Community at St Michael's, she is often brought to tears by how far we have come at our parish. Here is her Sacred Story:

### When did you come to the United States?

My brother lived here, in Santa Clara, and had asked me to come and stay with him in 1959, instead of being in Mexico. He decided that my life in Mexico wasn't going to be good at all. I was very shy, and very stubborn and gave my parents problems. He was a mechanic and wanted me to come here to California, so I did. He said I had to work over here, but I didn't know much English. He said I could be a nanny and take care of babies because they didn't speak English either!

That's how I met my husband, actually. He had lost his wife to cancer and had three young children. I was helping care for them and then six months

later we were married. Yeah, we moved fast! We had his three children, then we had one together. He was a wonderful man. He worked for Lawrence Livermore Laboratory and that's how we moved here.

### And that's when you came to St Michael's?

Yes, we were married here! But by then Mass was not in Latin, and not in Spanish either. Only English, but I didn't speak English then. I remember talking to the priest and he told me to just say "yes" to whatever was asked of me. Oh, I did not like that! It was so difficult having a language barrier and missing the Catholic traditions that I grew up with.

### What helped you feel more at home here?

My father took a bus here all the way from Mexico for our wedding. He brought as a wedding gift a huge replica painting of the image of Our Lady of Guadalupe to give to St Michael's. He had the canvas rolled up in a tube, and he traveled with it. I don't know how it happened, but when he got off the bus in Livermore, he accidentally left it on the bus! Oh, he was crying and so upset. We called the bus company and were told that the bus was on the way to Texas already. I don't know how they were convinced to come back, but I think it was Our Lady who knew that

we needed her image. But they did come back all the way to Livermore just to stop for two minutes for us to grab the tube. We sat at the bus station for so long because we didn't want to miss it. But we got it and we were so happy.

### Is this the image that is in the church today?

It was supposed to be, but it isn't. See then, the pastor said that we could not have it in the church. There were no images of Guadalupe anywhere and no Mass in Spanish. No catechism classes or prayer groups or anything in Spanish. At the time, the Dominican Sisters didn't want to have anything to do with the Spanish-speaking community, so they did nothing. It was much later that one of the Sisters bought the current image and put it in the church, but that's another story for another day.

### What finally changed?

It was when Father Adams came to St Michael's. We met and he said he wanted to learn to speak Spanish. I remember him saying, "I'm a Mexican too, you know!" Even though he was not! He was often silly like that. I told him how so many of us have a devotion to Our Lady of Guadalupe, and how there were no statues or images or anything in Spanish. He would just listen and nod. Then he surprised me when he drove to



Mexico and bought a beautiful mosaic of Our Lady of Guadalupe. He put it at the front of the Church right near the Holy Water, and that was the first image of her at St Michael's. Now you can see it in the foyer near the entrance to the parish office and the chapel.

### You were like St Juan Diego, bringing Our Lady here!

Ha! Yes, maybe so! After that, I really started talking with Fr Adams. We talked about how Latinos were not coming to church because they couldn't understand anything. He was listening, he was soaking it all in. And I think Our Lady did a miracle or something. I asked Fr Adams if we could have a celebration in December, you know, for the feast day. He got permission from the bishop, and then the planning started. It was amazing how everyone came together, everyone was so excited and full of energy. I had friends that I called my "crazy tamale ladies" who made chicken, pork, vegetable tamales. There were ladies making the special bread and the hot chocolate. And people helped make a beautiful float for the procession with a statue of Our Lady that my dad also brought with him.

### Is that the same statue that we see every year to this day?

Yes! Over the years, her hand broke,

but we found a way to replace it. But it is the same Lady in the procession from the very first one at our parish.

### After that first celebration of Our Lady of Guadalupe, the Hispanic Community began?

Yes, after that Fr Adams knew that there was a large number of people



who needed a spiritual home. He was the first to take us seriously. That's when we started to have a Sunday Mass in Spanish. You know, he learned to speak Spanish pretty well because of that first conversation I had with him. He was dedicated to meeting the needs of

the Hispanic community.

### And if it wasn't for you, there wouldn't be a Hispanic Community here either!

Well, I don't know. But I think I was in the right place at the right time. And I also think that Our Lady had a lot to do with it. She is our Mother, and she heard the cries of her children. Fr Adams was in the right place at the right time too because he didn't just ignore the situation. He acted. He got the Dominican Sisters involved too.

Now, look at where we are all these years later! It brings tears to my eyes when I think of how many children and teens and adults have learned about the faith because there were groups taught in Spanish. Imagine how many souls celebrated Mass in Spanish, people who may not have come to church at all if it wasn't in a language they could understand. And celebrating the Feast of Our Lady of Guadalupe every year - keeping our culture and traditions alive - it makes me remember how it all began. God really is good!

### Yes, He is! Thank you so much, Socorro. You are our parish's treasure!

Oh, thank you, Mija. I am very blessed to be here.

### DO YOU KNOW SOMEONE WHO HAS A STORY TO TELL?

Contact Tina Gregory at 925-667-4051 or [TinaGregory@StMichaelLivermore.com](mailto:TinaGregory@StMichaelLivermore.com) to talk about it!

The response to our Sacred Stories series has been incredibly positive! Seeing how God is working in the lives of the members of our own community has been inspiring to so many people. If you (or someone you know) has grown in their faith, overcome a difficulty with God's help, had a prayer answered or is simply a wonderful example of someone living a Christian life, prayerfully consider being interviewed.



# HISTORIA SAGRADA



## AL IGUAL QUE SAN JUAN DIEGO

La Historia Sagrada de Socorro Herrera

Antes del Concilio Vaticano II, la Misa se celebraba en latín en todo el mundo. En la década de los 60s se empezó a celebrar la "nueva misa," pero solo se celebraba en inglés. En esa época, Socorro Herrera era una feligresa joven en la parroquia de St. Michael's y por medio de la intercesión de Nuestra Señora de Guadalupe, Socorro se reunió con el pastor de ese entonces, el Padre Adams, para iniciar una comunidad de fe para los hispanohablantes de Livermore. Al mirar hacia atrás, y como miembro fundador de la comunidad Hispana en St. Michael, a Socorro se le llenan los ojos de lágrimas con frecuencia al ver el progreso que hemos logrado a través del tiempo.

### ¿Cuándo vino a Estados Unidos?

En mi juventud, cuando vivía en Méjico, yo era muy tímida y terca y le estaba dando problemas a mis padres; entonces, en 1959, mi hermano que vivía en Santa Clara y trabajaba como mecánico, me pidió que me viniera a vivir con él porque yo no tenía mucho futuro en Méjico, y así sucedió. El me dijo que tenía que trabajar, pero como yo no sabía mucho inglés él me sugirió que trabajara de niñera porque los bebés tampoco hablaban inglés. Así fue como conocí a mi futuro esposo; él

era viudo, su esposa había muerto de cáncer dejando tres niños pequeños, a quienes yo le ayudaba a cuidar. Nos casamos seis meses después; iSí, nos movimos rápido! Además de sus tres hijos, tuvimos uno más. Él era un hombre maravilloso; trabajó para el Laboratorio Lawrence Livermore y así fue como nos mudamos aquí.

### ¿Y fue entonces cuando llegó a St Michael's?

iSí, aquí nos casamos! Y en esa época la misa solo era en inglés; ni latín, ni español y yo no hablaba inglés. Cuando planeábamos la boda con el sacerdote él me dijo me dijo que simplemente dijera "sí" a lo que me preguntaran. iAy Dios, eso no me gustó! Fue muy difícil lidiar con la barrera del idioma y extrañaba mucho las tradiciones católicas con las que crecí.

### ¿Qué le ayudó a sentirse como que está en casa?

Mi padre vino en autobús desde Méjico para nuestra boda y nos trajo de regalo una enorme réplica de la pintura de la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe para dársela a St. Michael. Traía la lona enrollada en un tubo y viajaba con ella en el autobús; no sé cómo sucedió, pero cuando se bajó del autobús en Livermore, dejó el tubo allí. Mi padre lloraba y estaba muy molesto. Entonces llamamos a la compañía de

autobuses y nos dijeron que el autobús ya estaba en camino a Texas. No se cómo los convencimos para que se devolvieran a Livermore a entregarnos la pintura, yo creo que fue por la intercesión de Nuestra Señora, quien sabía lo mucho que necesitábamos tener su imagen aquí. El caso es que el autobús regresó y solo se iban a detener por el tiempo necesario para entregarnos el tubo; nosotros nos fuimos muy temprano a la estación y esperamos un buen rato porque no queríamos perderlo. Logramos recuperarlo, estábamos muy felices.

### ¿Es esa la imagen que está hoy en la iglesia?

Así estaba supuesto a ser, pero no sucedió así. En ese entonces, el pastor nos dijo que no podíamos tenerla en la iglesia; no había imágenes de la Virgen de Guadalupe por ningún lado, tampoco se celebraban misas en español, ni clases de catequismo o grupos de oración; nada en español. En esa época, las hermanas dominicanas no se relacionaban con la comunidad de habla hispana; por lo tanto, que no hacían nada. Fue mucho después que una de las Hermanas compró la imagen que actualmente está en la iglesia, pero esa es una historia para otro día.

### ¿Y finalmente, qué cambió?

Fue cuando el padre Adams vino a St Michael's. Cuando nos conocimos me



dijo que quería aprender a hablar español, me dijo "Yo también soy mexicano, ¿sabe?" Y aunque no lo era, él era muy bromista. Yo le conté que muchos de nosotros le teníamos devoción a Nuestra Señora de Guadalupe, y que no había ni estatuas ni imágenes de ella y nada en español. Él solo escuchaba y asentía. Luego me sorprendió cuando él fue a México y compró un hermoso mosaico de Nuestra Señora de Guadalupe. Lo puso al frente de la Iglesia, justo al lado del Agua Bendita, y esa fue la primera imagen de ella en la parroquia de St Michael's. Es la misma que ahora puedes ver en el vestíbulo, cerca de la entrada a la oficina parroquial y la capilla.

### **iFuiste como San Juan Diego, trayendo a Nuestra Señora de Guadalupe aquí!**

iAh, sí; tal vez sí! Después de eso, realmente comencé a hablar con el Padre Adams; hablamos de cómo los latinos no venían a la iglesia porque no podían entender nada. El escuchaba y absorbía todo lo que le decía. Y también creo que Nuestra Señora hizo un milagro o algo así. Un día le pregunté al padre Adams si podíamos tener una celebración en diciembre, ya sabes, para el día de la fiesta de la Virgen. Consiguió el permiso del obispo y comenzamos a planear la celebración; fue increíble la energía que surgió, cómo se unieron tantas personas, todos estaban muy emocionados y llenos de entusiasmo. Participaron un grupo de amigas a las que yo las llamaba "mis tamaleras locas" que hacían tamales de pollo, puerco, vegetales; también otras

señoras haciendo el pan especial y el chocolate caliente y otro grupo de personas ayudó a hacer una hermosa carroza para la procesión de la estatua de Nuestra Señora que mi papá también trajo consigo.



### **¿Es esa la misma estatua que vemos todos los años, hasta el día de hoy?**

iSí! Con el paso del tiempo, se le quebró una mano; pero logramos encontrar una manera de arreglarla. Pero es la misma estatua de Nuestra Señora que va en la procesión desde la primera vez que la hicimos en nuestra parroquia.

### **Después de esa primera celebración de Nuestra Señora de Guadalupe, ¿se empezó a organizar la Comunidad Hispana?**

Sí, después de eso el P. Adams supo que había un gran número de personas que necesitaban un hogar espiritual. Fue el primero en tomarnos en serio; fue entonces cuando empezamos a tener una misa

dominical en español. Y después de esa primera conversación que tuvimos, él aprendió a hablar el español bastante bien. Se dedicó a satisfacer las necesidades de la comunidad hispana.

### **¡Si no fuera por usted aquí no habría una comunidad hispana!**

Bueno, no lo sé. Pero creo que estuve en el lugar apropiado en el momento correcto. Y también creo que Nuestra Señora tuvo mucho que ver; ella es nuestra Madre, y escuchó los clamores de sus hijos. El padre Adams también estuvo en el lugar apropiado en el momento correcto, porque no solo que él no ignoró la situación, sino que él actuó y también involucró a las Hermanas Dominicanas.

iY ahora, mira dónde estamos todos estos años más tarde! Se me saltan las lágrimas cuando pienso en cuántos niños, adolescentes y adultos han aprendido sobre la fe porque hubo grupos que enseñaron en español. Imagínese cuántas almas celebran Misa en español, personas que tal vez no asistirían a la iglesia a menos que fuera en un idioma que puedan entender. Y el celebrar la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe todos los años, manteniendo viva nuestra cultura y tradiciones, me hace recordar cómo comenzó todo. iDios es realmente bueno!

### **iSí, lo es! Muchas gracias, Socorro. ¡Usted es el tesoro de nuestra parroquia!**

Oh, gracias, Mija. Me siento muy bendecida por estar aquí.

## **¿CONOCES A ALGUIEN QUE TENGA UNA HISTORIA QUE CONTAR?**

**Comuníquese con Tina Gregory al 925-667-4051 o [TinaGregory@StMichaelLivermore.com](mailto:TinaGregory@StMichaelLivermore.com).**

La respuesta a nuestra serie Historias Sagradas ha sido increíblemente positiva; el ver cómo Dios está trabajando en las vidas de los miembros de nuestra propia comunidad ha sido fuente de inspiración para muchas personas. Si usted (o alguien que ud. conoce) ha crecido en su fe, ha superado una dificultad con la ayuda de Dios, ha recibido respuesta a una oración o simplemente es un maravilloso ejemplo de alguien que vive una vida cristiana, considere, en oración, ser entrevistado.



# LENT | CUARESMA

## Ash Wednesday, March 2 | Miércoles de Ceniza, 2 de Marzo de 2022

### Mass with Distribution of Ashes | Misa con Reparto de Cenizas

6:45 am	English
8:30 am	English
10:30 am	English with St Michael School
12:15 pm	English
6:00 pm	Latin, Ad Orientem (Readings & Homily in English)
7:30 pm	Español



### Liturgy of the Word with Distribution of Ashes | Liturgia de la Palabra con Distribución de Cenizas

2:00 pm	English
3:30 pm	Español

### Magnificat Lenten Companion

#### After Mass or in the Parish Office

A limited quantity of books is available in English and Spanish before and after the 9:30 am Mass or in the parish office. \$5 suggested minimum donation.

### CRS Rice Bowls

#### Available Inside the Church

Through CRS Rice Bowl, families learn about how our sisters and brothers across the globe overcome hardships like hunger and malnutrition, and how through Lenten alms, we have the power to make the world a better place for all.

### Preached Holy Hour on the Mass

#### Monday, February 21

7:00 pm in the Church (bilingual)

Discover or re-discover the beauty of the Mass and why it is the highest form of prayer with Fr John.

### A Biblical Walk through the Mass

#### Thursdays: March 3 – April 7

Groups in English or Spanish

Virtually on Teams at 7:00 pm

Embark on a journey that explains the Biblical roots of everything that we do and say at Mass.

Register at [StMichaelLivermore.com/LentStudy2022](http://StMichaelLivermore.com/LentStudy2022)

### 24-Hours for the Lord

#### Friday, March 4 - Saturday, March 5

4:00 pm – 4:00 pm

Adoration through the night

Mass and Confessions in the Church

[StMichaelLivermore.com/24Hours](http://StMichaelLivermore.com/24Hours)

### El libreto de "Magnificat" Lecturas

#### Complementarias en la Cuaresma

#### A la Venta a Partir o en la Oficina Parroquial

Una cantidad limitada de libros estarán disponible en inglés y español antes y después de la misa de las 9:30 am o en la oficina parroquial. Donación mínima sugerida de \$5.

### Plato de Arroz de CRS

#### Disponible dentro de la Iglesia

Con Plato de Arroz de CRS, las familias aprenden cómo nuestros hermanos en todo el mundo superan dificultades como el hambre y la desnutrición, y cómo gracias a nuestras limosnas de Cuaresma, tenemos el poder de hacer del mundo un lugar mejor para todos.

### Hora Santa con Reflexiones Sobre la Santa Misa

#### Lunes, 21 de Febrero

7:00 pm en la Iglesia (bilingüe) con Padre John

Descubra o redescubra la belleza de la Misa y por qué es la forma de oración más elevada.

### Un Paseo Bíblico a Través de la Misa

#### Jueves: 3 de Marzo – 7 de Abril

Grupos en inglés o español

Virtualmente en Teams a las 7:00 pm

Embárcate en un viaje que explica las raíces bíblicas de todo lo que hacemos y decimos en Misa.

Regístrate en [StMichaelLivermore.com/LentStudy2022](http://StMichaelLivermore.com/LentStudy2022)

### 24 horas Dedicadas al Señor

#### Viernes 4 de Marzo - Sábado 5 de Marzo

16:00 – 16:00

Adoración nocturna

Misa y Confesiones en la Iglesia

[StMichaelLivermore.com/24Hours](http://StMichaelLivermore.com/24Hours)

# UPCOMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS



## Return to Jesus Healing Pan de Vida Retreat

Friday, March 18 – Sunday, March 20 in English

Friday, April 1 – Sunday, April 3 in Spanish

In the Parish Hall, 326 Maple Street

Led by the Franciscan Friars

[StMichaelLivermore.com/ReturnToJesus](http://StMichaelLivermore.com/ReturnToJesus)

[StMichaelLivermore.com/RegresoAJesus](http://StMichaelLivermore.com/RegresoAJesus)

## Regreso a Jesús Retiro de Sanación Pan de Vida

Viernes 18 de Marzo – Domingo 20 de Marzo en inglés

Viernes 1 de Abril – Domingo 3 de Abril en español

En la sala

Dirigido por los frailes franciscanos

[StMichaelLivermore.com/ReturnToJesus](http://StMichaelLivermore.com/ReturnToJesus)

[StMichaelLivermore.com/RegresoAJesus](http://StMichaelLivermore.com/RegresoAJesus)

## Knights of Columbus Drive-Thru Crab Feed

Saturday, March 26

Pick up orders 2:00 pm - 6:00 pm

Tickets are \$60 and are available after Mass or at

[Bit.ly/CrabFeedToGo](http://Bit.ly/CrabFeedToGo)

## Los Caballeros de Colón Ofrecen una Comida de Cangrejos por Encargo

Sábado, 26 de Marzo

Recoger pedidos 2:00 pm - 6:00 pm

Los boletos cuestan \$60 y están disponibles después de la Misa o en [Bit.ly/CrabFeedToGo](http://Bit.ly/CrabFeedToGo)

## KofC Fish Taco Fridays

Fridays in Lent

5:00 pm – 7:00 pm

St Charles Borromeo

## Viernes de Tacos de Pescado de KofC

Viernes de Cuaresma

5:00 p. m. – 7:00 p. m.

San Carlos Borromeo

## Stations of the Cross

Fridays in Lent

7:00 pm English (Except March 4)

8:30 pm Spanish (March 4 will be bilingual)

In the Church

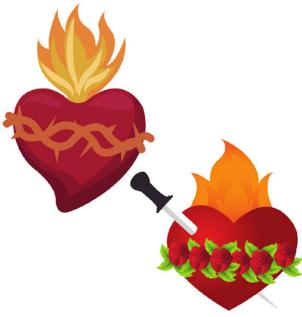
## Vía Crucis

Viernes de Cuaresma

7:00 pm inglés (excepto el 4 de marzo)

8:30 pm español (el 4 de marzo será bilingüe)

En la iglesia



## FIRST WEEKEND OF THE MONTH

### Friday, March 4:

First Friday Mass in the Chapel at 12:00 pm

### Saturday, March 5:

First Saturday Devotion at 8:20 am, followed by Mass then Rosary

### Saturday Vigil and Sunday Masses:

Special blessing for everyone celebrating a birthday this month

Second collection for the Maintenance and Improvement Fund

## PRIMER FIN DE SEMANA DEL MES

### Viernes 4 de Marzo:

Misa del primer viernes en la Capilla a las 12:00 pm

### Sábado 5 de Marzo:

Devoción del primer sábado a las 8:20 am, seguida de Misa y luego Rosario

### Vigilia del Sábado y Misas del Domingo:

Bendición especial para todos los que celebran un cumpleaños este mes.

Segunda colecta para el Fondo de Mantenimiento y Mejoras



# ANNOUNCEMENTS | ANUNCIOS



## Unvaccinated People Must Continue to Wear a Mask Indoors

Effective February 16, 2022, Alameda and Contra Costa Counties will align with California Department of Public Health and lift the mask mandate in indoor settings for vaccinated individuals. This mandate does not apply to schools. The Diocese of Oakland will continue to follow the directives of both, Alameda and Contra Costa Counties, and the new mask mandate will be implemented effective February 16th. The following applies to all who worship, work, volunteer or attend parish/school sponsored events in the Diocese of Oakland: Mass/Worship Services Masks Individuals who are vaccinated are not required to wear a mask indoors. Anyone who is unvaccinated must continue to wear a mask indoors.



## Follow Deacon Dave's YouTube Series

Subscribe to St Michael Livermore on YouTube to watch Deacon Dave's "And Did You Know?" series about interesting parish history as we celebrate 150 Years of Mission.



## 40 Days for Life One Hour May Save a Human Life!

Pray for an end to abortion, from Wednesday March 2nd through April 10th where we will peacefully and prayerfully witness in the public right-of-way outside of two local abortion facilities in Walnut Creek and Concord, CA. To sign up for an hour, or to get more information, please contact: friendsforlifetrivalley@gmail.com 925-322-0544 (Walnut Creek vigil), or friendsforlifeconcord@gmail.com 925-405-6286 (Concord vigil).

## "40 Días por la Vida" ¡Una Hora Puede Salvar una Vida Humana!

Ore por el fin del aborto, desde el miércoles 2 de marzo hasta el 10 de abril, donde testificaremos en paz y en oración en la entrada pública frente a dos centros de aborto en Walnut Creek y Concord, CA. Para inscribirse en una hora u obtener más información, comuníquese con: friendsforlifetrivalley@gmail.com 925-322-0544 (vigilia de Walnut Creek), o friendsforlifeconcord@gmail.com 925-405-6286 (vigilia de Concord).

## Fast and Abstain from Meat on Ash Wednesday

Ash Wednesday is an obligatory day of fasting and abstaining from meat for Catholics. In addition, Fridays during Lent are obligatory days of abstaining from meat.

The norms on fasting are obligatory from age 18 until age 59. When fasting, a person is permitted to eat one full meal, as well as two smaller meals that together are not equal to a full meal. The norms concerning abstinence from meat are binding upon all members of the Latin Catholic Church from age 14 onwards.

## Ayuno y abstinencia el Miércoles de Ceniza

El Miércoles de Ceniza es un día obligatorio de ayuno y abstinencia para los católicos. Además, los viernes durante la Cuaresma son días obligatorios de abstinencia.

Para los miembros de la Iglesia de rito latino, las normas son obligatorias desde la edad de 18 años hasta los 59. Cuando se ayuna, se le permite a la persona comer una comida completa, así como dos comidas más pequeñas que juntas no equivalgan a una comida completa. Las normas sobre la abstinencia de carne son vinculantes para los miembros de la iglesia católica de rito latino desde los 14 años en adelante.

# SUPPORT | APOYO



## FOOD PANTRY

DESPENSA DE COMIDA

### St Michael Community Care

Saturdays | Sábados  
9:00 am - 11:00 am  
St Michael School Yard

### St Vincent de Paul

Mondays - Thursdays |  
Lunes - Jueves  
7:00 pm - 8:00 pm  
Behind the Church |  
detrás de la iglesia

## EMERGENCY

## FINANCIAL HELP

AYUDA FINANCIERA DE  
EMERGENCIA

### City Serve TriValley

925-222-2273

### SVdP Help Desk

925-373-1303

## SUPPORT GROUPS

GRUPOS DE APOYO

### Nourish for Caregivers | Para Cuidadores

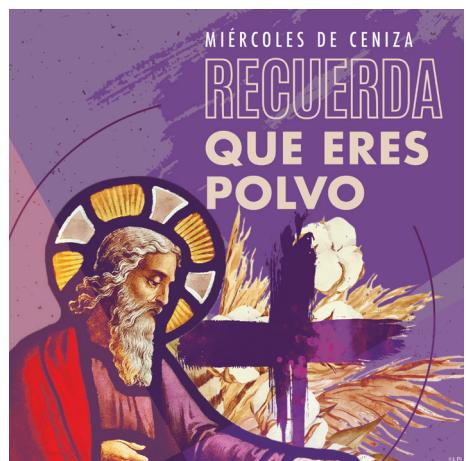
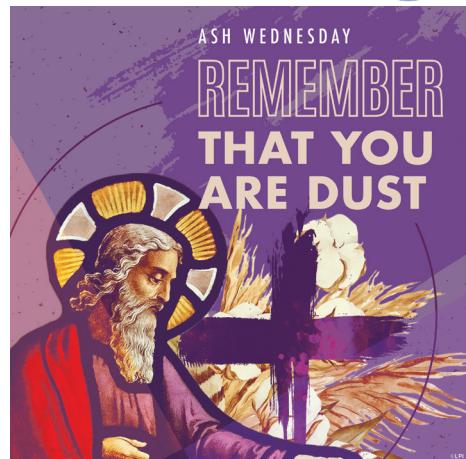
Monday - Thursday in English  
Viernes en español  
Online gatherings  
[StMichaelLivermore.com/Support](http://StMichaelLivermore.com/Support)

### Grief Support | Apoyo al duelo

Tuesdays at 7:00 pm  
Zoom meeting ID 839-7867-6350  
Contact Deacon Dave Holland  
925-413-9240

### CounterPoint

Support for friends and family of  
alcoholics/addicts  
Tuesdays at 7:00 pm  
For Zoom meeting ID, contact:  
[mamabearmunoz@gmail.com](mailto:mamabearmunoz@gmail.com)  
or 510 501-1411



## VOLUNTEER!

### Community Care Free Groceries

Volunteer teams unload the food delivery on Friday mornings and package grocery kits on Friday afternoons.

More teams meet on Saturday mornings to set up, to deliver groceries, to distribute in the drive through and to pray with guests.

[StMichaelLivermore.com/Groceries](http://StMichaelLivermore.com/Groceries)

### Liturgical Ministers

Assist at Mass as Ushers, Extraordinary Ministers of Holy Communion, Readers, Altar Servers, Sacristans, Greeters and more!

[StMichaelLivermore.com/Liturgy](http://StMichaelLivermore.com/Liturgy)

## ¡LLAMADA A VOLUNTARIOS!

### Programa de Comestibles Gratuitos "Community Care"

Los equipos de voluntarios entregan comida a domicilio el viernes por la mañana y empaquetan las bolsas de comestibles el viernes por la tarde.

Otros equipos se reúnen el sábado por la mañana para preparar, entregar comestibles, distribuir en el camino y orar con los invitados. ¡Hay oportunidades de trabajo voluntario para ti!

[StMichaelLivermore.com/Groceries](http://StMichaelLivermore.com/Groceries)

### Ministros litúrgicos

iAyude en la Misa como acomodadores, ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión, lectores, monaguillos, sacristanes, dar la bienvenida y más!

[StMichaelLivermore.com/Liturgy](http://StMichaelLivermore.com/Liturgy)

# WEEKLY SCHEDULE | PROGRAMA SEMANAL



## Baptism

Bautismo

[StMichaelLivermore.com/Baptism](http://StMichaelLivermore.com/Baptism)  
or 925-447-1585

## Faith Formation

Formación en la fe

[StMichaelLivermore.com/FaithFormation](http://StMichaelLivermore.com/FaithFormation) or 925-667-4096

## Adult Sacrament Prep

Preparación sacramental para adultos

[StMichaelLivermore.com/RCIA](http://StMichaelLivermore.com/RCIA)  
925-667-4096

## Quinceañera

[StMichaelLivermore.com/Quince](http://StMichaelLivermore.com/Quince)  
925-447-1585

## Weddings

Bodas

[StMichaelLivermore.com/Weddings](http://StMichaelLivermore.com/Weddings) or 925-315-9960

## Anointing of the Sick

Unción de los enfermos  
925-667-4052

## Vocations

Vocaciones

[OakDiocese.org/Vocations](http://OakDiocese.org/Vocations)

## Funerals

Funerales

[StMichaelLivermore.com/Funerals](http://StMichaelLivermore.com/Funerals) or 925-455-9696

## DAILY MASS | MISA DIARIA

6:45 am Mass in English  
8:30 am Mass in English  
7:00 pm Misa en español

## SATURDAY VIGIL MASS | MISA DE VIGILIA DEL SÀBADO

5:00 pm Saturday Mass in English  
7:00 pm Sàbado Misa en español

## SUNDAY MASS | MISA DOMINICAL

6:45 am Mass in English  
8:00 am\* Traditional Latin Mass | Misa tradicional en latín  
9:30 am\* Mass in English  
9:45 am Mass in English OUTSIDE (weather permitting)  
11:00 am Mass in English  
12:30 pm\* Misa en español  
5:00 pm Mass in English

\*Livestreamed on Facebook and YouTube

## MONTHLY CELEBRATIONS | CELEBRACIONES MENSUALES

1st Friday Mass in the Chapel at 11:00 am  
3rd Friday Mass with Golden Friends Seniors at 10:30 am  
1st Saturday 8:20 am, then Mass, then continuing after  
3rd Sunday Mass in Tagalog at 3:30 pm  
4th Sunday Mass in Vietnamese at 3:30 pm

## SILENT PRAYER & ADORATION |

ORACIÓN SILENCIOSA Y ADORACIÓN

M-Th | L-J 7:15 am—7:00 pm  
Fr-Sat | V-S 7:15 am Friday | Viernes to 9:00 am Saturday | Sàbado

## CONFESION | CONFESIONES

M-F | L-V 7:30 am in the Church | en la iglesia  
Wed | X 6:00 pm in the Church | en la iglesia  
Sat | Sàbado 9:15 am in the Church | en la iglesia  
Sun | Dom 7:00 am in the Chapel | en la capilla

## DAILY ROSARY ONLINE | ROSARIO DIARIO

[StMichaelLivermore.com/Rosary](http://StMichaelLivermore.com/Rosary)

## OFFICE HOURS | HORAS DE OFICINA

Tuesday, Wednesday, Thursday |  
Martes, Miércoles, Jueves  
9:30 am—12:00 pm and 1:00 pm—4:00 pm

## EMERGENCY SACRAMENTS | URGENTES DE EMERGENCIA

925-533-7599

# ST. MICHAEL

CEMETERY & FUNERAL CENTER FD1974

*Start planning today:*

Funeral | Cremation | Cemetery | Family Estates

(855) 894-6540 | [cfcsoakland.org](http://cfcsoakland.org)

Call to inquire about available discounts.  
Serving all faiths throughout the Bay Area!



Living Our Mission

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES  
A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND

Owned & Operated by the Romero Family In Livermore Since 1980



EXPERT COLLISION SPECIALISTS

OUR STAFF ARE KNOWLEDGABLE TO ASSIST YOU WITH INSURANCE  
COLLISION REPAIR SERVICES INCLUDING INSURANCE DIRECT REPAIR CLAIMS.

EXPERT COLOR MATCHING • FREE ESTIMATES • PAINTLESS DENT REMOVAL

Parishioner since 1974   Se Habla Español

**925.443.8548**

3529 First Street, Livermore [www.trivalleybodyshop.com](http://www.trivalleybodyshop.com)

## TRI VALLEY OPTOMETRY

Serving the Valley for More than 70 Years

Dr. James E. Volponi  
Dr. John T. Volponi  
Primary Eye Care

Contact Lenses • Sportsvision  
Adult & Children Vision Care

**254 S. Livermore Ave**  
LIVERMORE, CA

(925) 447-3222

[TriValleyOptometry.net](http://TriValleyOptometry.net)

## NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our  
weekly parish bulletin  
emailed to you at

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**Lisa B. Malone**

Enrolled Agent, Parishioner

Income Tax Preparation

Full-Charge Bookkeeping Services

925.455.0508

[mltdmalone@gmail.com](mailto:mltdmalone@gmail.com)

**FREE  
AD DESIGN**

WITH PURCHASE  
OF THIS SPACE

**LPI** CALL  
**800.950.9952**

## STAND OUT

with a PREMIUM DIGITAL AD  
on [PARISHESONLINE.COM](http://PARISHESONLINE.COM)



**CONTACT US AT**  
**800-950-9952**

**SUPPORT OUR  
ADVERTISERS**

**SUPPORT YOUR  
LOCAL PARISH.**  
**LPI** Buy a bulletin ad space today!

**AABCO**  
AUTOMOTIVE REPAIR, INC



Complete Auto & Truck Repair,  
Foreign & Domestic, Gas & Diesel,  
STAR Smog Station, Alignments, Diagnostics

**10% OFF LABOR UP TO \$100 w/AD**

1200 Portola Ave, Livermore

**925-456-2226**

## DONATE YOUR VEHICLE

Help Preserve Land for Future Generations

Cars • Trucks • Boats • Tractors • RVs  
Tax Deductible, Running or Not



Tri-Valley  
Conservancy

**1.888.686.4483**

[TriValleyConservancy.org](http://TriValleyConservancy.org)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Michael, Livermore, CA

B 4C 05-1293



**CALLAGHAN MORTUARY** FD446

&

**LIVERMORE CREMATORY** CL358

SERVING FAMILIES  
SINCE 1906

- A FULL SERVICE FUNERAL HOME
- ADVANCED FUNERAL & CREMATION PLANNING
- PARISHIONER & MEMBER OF Y.L.I.



THE PLATO FAMILY AT YOUR SERVICE DURING  
YOUR TIME OF NEED DEBRA BAILEY-PLATO,  
BROOKLYNN, MARKAS, LUKAS AND TYLER.

**3833 EAST AVENUE  
LIVERMORE, CA  
925.447.2942**

ASK ABOUT VETERAN BURIALS

[WWW.CALLAGHANMORTUARY.COM](http://WWW.CALLAGHANMORTUARY.COM)



**LAW OFFICE OF  
JENNIFER THAETE  
PC**

Certified Legal Specialist in Estate Planning,  
Trusts & Probate Law by The State Bar of  
California Board of Legal Specialization

**925.447.0134**  
[thaetelaw.com](http://thaetelaw.com)

Parishioner 2600 Kitty Hawk Rd. #108 Livermore, CA 94551

# WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**Livermore  
Saw & Mower**  
2345 Third St. 447-2055  
Outdoor Equipment services  
Sales + Service + Sharpening  
JOHN PIDOLI, OWNER



**RODAN+FIELDS**  
Multi-Med Therapy Regimens  
Mary Pineda – Independent Consultant IID #8787407  
**925.784.1812**  
[www.mpineda1.myrandf.com/solution-tool](http://www.mpineda1.myrandf.com/solution-tool)

**AVAILABLE FOR  
A LIMITED TIME!  
ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Joanne Sullins**  
to place an ad today!  
[jsullins@4lpi.com](mailto:jsullins@4lpi.com)  
or (800) 950-9952 x2662

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

**1-855-225-4251**

**SUPPORT OUR  
ADVERTISERS!**



# We've Missed You!

Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Michael, Livermore, CA

A 4C 05-1293